

	AS-IS	TO-BE
KOR	<p>E-Terms</p> <p>4.4 서비스 은행은 합리적인 판단에 따라 필요하다고 보는 경우 정비 또는 기타 사유로 E-Channel을 중단시킬 수 있다. 서비스 은행은 서면, 이메일 또는 홈페이지 공지 등을 통해 서비스 이용자에게 이러한 중단에 대하여 합리적인 사전 통지를 제공할 것이다. 단, 서비스 은행은 예상치 못한 시스템 오작동의 복구, 긴급한 프로그램 정비 또는 서비스 은행의 통제 범위를 벗어나는 외부 요인을 포함하여 긴급하거나 불가피한 경우 이러한 사전 통지를 하지 않을 수 있다.</p> <p>7.2 관련 법 또는 규정의 제한 범위 내에서 당사자는 다음에 해당하는 경우 E-Terms 또는 E-Channels를 즉시 해지할 수 있다.</p> <p>(a) 상대방이 E-Terms에 대한 중대한 위반을 범하였고 이러한 위반의 시정이 불가능하거나 합리적인 시한 내에 시정되지 않는 경우</p> <p>(a) 상대방이 E-Terms에 대한 중대한 위반을 범하였고 이러한 위반의 시정이 불가능하거나 합리적인 시한 내에 시정되지 않는 경우</p> <p>(b) 상대방이 지급불능상태가 된 경우, 또는</p> <p>(c) 당사자가 E-Terms에 따른 의무를 이행하는 것이 불법이거나 불법이 될 수 있는 경우</p>	<p>E-Terms 국가별 조건 (한국)</p> <p>4. E-Terms의 제 4.3 조, 제 4.4 조 및 제 7.2 조 전체는 삭제되고 다음 내용으로 대체된다.</p> <p>4.3 서비스 은행 그리고 그룹의 기타 계열사는 인프라 제공업체의 작위 또는 부작위의 결과로 발생한 손실에 대하여 은행과 그룹의 고의 또는 과실이 없는 한 책임을 지지 아니하나, 동 손실의 복구 과정에서 서비스 이용자와 협력한다.</p> <p>4.4 서비스 은행은 통신장애 또는 시스템 오작동의 유지와 복구, 관련 법규, 서비스 은행의 내부 정책 또는 관련 당국의 요구 준수를 위하여 필요하다고 합리적으로 판단하는 경우 E-Channel을 중단시킬 수 있다. 서비스 은행은 서면, 이메일 또는 홈페이지 공지 등을 통해 서비스 이용자에게 이러한 중단에 대하여 사전 통지를 제공할 것이다. 단, 서비스 은행은 예상치 못한 시스템 오작동의 복구, 긴급한 프로그램 정비 또는 서비스 은행의 통제 범위를 벗어나는 외부 요인을 포함하여 긴급하거나 불가피한 경우 이러한 사전 통지를 하지 않을 수 있다.</p> <p>7.2 관련 법 또는 규정의 제한 범위 내에서 당사자는 다음에 해당하는 경우 E-Terms 또는 E-Channels를 상대방에 통지한 후 해지할 수 있다.</p> <p>(a) 상대방이 E-Terms에 대한 중대한 위반을 범하였고 이러한 위반의 시정이 불가능하거나 합리적인 시한 내에 시정되지 않는 경우</p> <p>(b) 상대방이 지급불능상태가 된 경우, 또는</p> <p>(c) 당사자가 E-Terms에 따른 의무를 이행하는 것이 불법이거나 불법이 될 수 있는 경우</p>
	<p>보충 E-Terms</p> <p>4.2 서비스 이용자가 소프트웨어 인터페이스 E-Channel의 수령 및 사용에 필요한 제 3자 소프트웨어의 사용을 위한 라이선스를 획득하거나 준수하지 않음으로 인하여 발생한 손실로부터 서비스 은행과 그룹의 기타 계열사를 면책하여야 한다.</p>	<p>6. 보충 E-Terms의 제4.1조 및 제 4.2조 전체는 삭제되고 다음 내용으로 대체된다.</p> <p>4.1 서비스 은행 그리고 그룹의 기타 계열사는, 서비스 은행이 사용한 제3자, 소프트웨어 인터페이스 E-Channel 제공을 위해 필요한 제3자, 또는 서비스 이용자가 사용한 제3자의 작위 또는 부작위의 결과로 발생한 손실에 대하여 은행과 그룹의 고의 또는 과실이 없는 한 어떠한 책임도 지지 아니하나, 동 손실의 복구 과정에서 서비스 이용자와 협력한다.</p> <p>4.2 서비스 이용자가 소프트웨어 인터페이스 E-Channel의 수령 및 사용에 필요한 제3자 소프트웨어의 사용을 위한 라이선스를 획득 하거나 준수하지 않음으로 인하여 발생한 손실로부터 서비스 은행과 그룹의 고의 또는 과실이 없는 한 책임을 지지 아니한다. 단, 서비스 은행 그리고 그룹의 기타계열사는 동 손실의 복구과정에서 서비스 이용자와 협력한다.</p>

ENG	<p>E-Terms</p> <p>4. Clause 4.3 and 4.4 of the E-Terms shall be deleted in its entirety and replaced with the following:</p> <p>4.3 Neither the Profile Bank nor any other member of the Group shall be liable for any Loss suffered as a result of the acts or omissions of an Infrastructure Provider unless caused by wilful misconduct or negligence of the Profile Bank or any member of the Group, but will cooperate with the Profile Owner in the recovery of any such Loss.</p> <p>4.4 The Profile Bank may suspend the E-Channels for maintenance or for any other reason where it reasonably considers it necessary to do so. The Profile Bank will provide the Profile Owner with prior notice of the suspension in writing, via e-mail or homepage posting etc. provided that the Profile Bank may not give such prior notice to the Profile Owner in urgent or inevitable circumstances, including (but not limited to) the recovery of unexpected system failure, urgent program maintenance or any external factors outside of the Profile Bank's control."</p>	<p>E-Terms Country Condition(Korea)</p> <p>4. Clause 4.3, 4.4 and 7.2 of the E-Terms shall be deleted in its entirety and replaced with the following:</p> <p>4.3 Neither the Profile Bank nor any other member of the Group shall be liable for any Loss suffered as a result of the acts or omissions of an Infrastructure Provider unless caused by wilful misconduct or negligence of the Profile Bank or any member of the Group, but will cooperate with the Profile Owner in the recovery of any such Loss.</p> <p>4.4 The Profile Bank may suspend the E-Channels where it reasonably considers it necessary for maintenance and recovery from communication failure or system malfunction [add] and/or for compliance with applicable laws, regulations, the Profile Bank's internal policies or any demand from relevant authorities. The Profile Bank will provide the Profile Owner with prior notice of the suspension in writing, via e-mail or homepage posting etc. provided that the Profile Bank may not give such prior notice to the Profile Owner in urgent or inevitable circumstances, including (but not limited to) the recovery of unexpected system failure, urgent program maintenance or any external factors outside of the Profile Bank's control."</p> <p>7.2 Subject to any applicable legal or regulatory restriction, either Party can terminate any or all E-Terms and/or E-Channels by notifying the other Party if:</p> <p>a) the other Party commits a material breach of the E-Terms which is incapable of remedy or not remedied within a reasonable time period;</p> <p>b) the other Party becomes insolvent; or</p> <p>c) it is or may become unlawful for that Party to perform its obligations under any of the E-Terms.</p>
	<p>6. Clause 4.1 of the Supplementary E-Terms shall be deleted in its entirety and replaced with the following: 4.1 Neither the Profile Bank nor any other member of the Group shall be liable for any Loss suffered as a result of the acts or omissions of any third party used by the Profile Bank and required for the purposes of providing the Software Interface E-Channel or any third party used by the Profile Owner unless caused by wilful misconduct or negligence of the Profile Bank or any other member of the Group, but will cooperate with the Profile Owner in the recovery of any such Loss.</p>	<p>6. Clause 4.1 and 4.2 of the Supplementary E-Terms shall be deleted in its entirety and replaced with the following:</p> <p>4.1 Neither the Profile Bank nor any other member of the Group shall be liable for any Loss suffered as a result of the acts or omissions of any third party used by the Profile Bank and required for the purposes of providing the Software Interface E-Channel or any third party used by the Profile Owner unless caused by wilful misconduct or negligence of the Profile Bank or any other member of the Group, but will cooperate with the Profile Owner in the recovery of any such Loss.</p> <p>4.2 The Profile Owner shall indemnify the Profile Bank and any other members of the Group from any Loss arising from or in connection with the Profile Owner's failure to obtain and/or comply with the necessary license relating to its use of any third party software necessary for the receipt or use of the Software Interface E-Channel unless there was wilful misconduct or negligence on the part of the Profile Bank or any other member of the Group. However, the Profile Bank and any other members of the Group shall cooperate with the Profile Owner in the process of recovering the Loss.</p>